

AVIZARE:  
INSPECTORATUL ȘCOLAR JUDEȚEAN, BRĂILA

Inspector Școlar General, Prof. dr. CANCIU CĂTĂLIN

Nr. 12426-12 / 18-10-2023

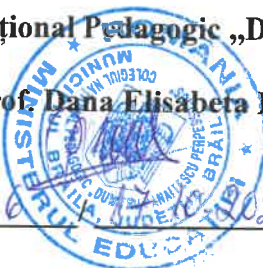


Inspector educativ I.S.J. Brăila, prof. Aurelia ION

Colegiul Național Pedagogic „D.P. Perpessicius”, Brăila

Director, Prof. Dana Elisabeta PIRON

Nr. 4146



PROIECT JUDEȚEAN „PERPESSICIUS-LUMEA VĂZUTĂ PRIN OCHII ADOLESCENȚEI”  
REGULAMENT DE ORGANIZARE ȘI DESFĂȘURARE  
EDIȚIA I  
2023-2024

**1. PREVEDERI GENERALE**

Concursul județean de critică literară reprezintă o formă complexă de educație cultural artistică, adresându-se elevilor din învățământul liceal. Obiectivele generale vizează promovarea valorilor personalităților culturii române, stimularea interesului pentru lectura critică, traducerea și analiza contextului care a generat actul artistic, încurajarea și afirmarea pasiunii pentru istorie, compoziție plastică și caligrafie, promovarea talentelor literare, în domeniul istoriei și în compoziție plastică, cultivarea sensibilității pentru frumos și implicarea elevilor în activități extracurriculare.

Tema concursului: biografia și opera lui D.P. Perpessicius

**2. CALENDARUL CONCURSULUI**

- \* 1 noiembrie- 1 decembrie 2023-lansarea și promovarea concursului
- \* 5 decembrie 2023-15 februarie 2024- faza locală a concursului și selectarea materialelor pentru concurs de către profesorii coordonatori din fiecare școală participantă
- \* 1-31 martie 2024-înscrierea participanților și trimiterea lucrărilor pe adresa [florinia@gmail.com](mailto:florinia@gmail.com), [bertescumanuelamirela@yahoo.com](mailto:bertescumanuelamirela@yahoo.com)
- \* 1-30 aprilie 2024- jurizarea lucrărilor înscrise în concurs
- \* 2-28 iunie 2024- trimiterea diplomelor

**a) Locul desfășurării:** Concursul se va desfășura în fiecare școală/ instituție parteneră (faza locală), iar lucrările pentru faza județeană vor fi trimise la Colegiul Național Pedagogic „D.P. Perpessicius”.

**b) Participanți:** elevi, cadre didactice, părinți, reprezentanți ai comunității;

**c) Parteneri:** instituțiile și școlile partenere din proiect;

**d) Descrierea activității:** Concursul se adresează elevilor din învățământul liceal, precum și cadrelor didactice care îi coordonează în realizarea lucrărilor.

Categorii de vârstă: 15-19 ani

## SECȚIUNI:

### A.Literatură comparată

Participanții vor redacta o lucrare originală de 200-300 de cuvinte despre particularitățile de structură și de compoziție ale textului *Pe-o creangă de vișin uscat*, de D.P. Perpessicius, urmărind totodată asocierea comparativă cu un alt text poetic din literatura română, pentru a evidenția mărcile expresivității poetice.

*Pe-o creangă de vișin uscat*

#### **Condiții de realizare:**

- cele două texte comparate (cel indicat, aparținând lui Perpessicius, și cel asociat vor fi reproduse „în oglindă” pentru a sublinia mai clar aspectele comparate
- Lucrările vor fi realizate în format Word, cu caractere de 12 Times New Roman, aliniat Justify, la 1,5 rânduri, margini de 2 cm. Nu se acceptă lucrări fără diacritice.

*Pe-o creangă de vișin uscat,  
Pe care-l zăresc prin fereastră,  
Din zboru-i, ușor, s-a lăsat  
O pasăre-n cântec, măiastră.*

*O știu, o cunosc de demult:  
Nu-i oare, aceeași ce-n vară  
De-un drag mă făcea s-o ascult  
În zori, la nămiezi sau spre seară?*

*Dar glasu-i de ce oare-i mut  
Acum, când prin ram se zărește  
Și n-o mai aud, ca-n trecut,  
-Ascunsă- cântând nebunește?*

(Perpessicius, *Pe-o creangă de vișin uscat* din vol *Itinerar sentimental*, 1932)

### B.Traduceri și interpretări lingvistice

Pentru secțiunea **Traduceri**, autorii vor realiza transpunerea textului *Peisaj*, de D.P. Perpessicius într-o limbă de circulație internațională (engleză, franceză, germană, rusă, italiană, spaniolă), dar și în limba latină. Traducerea textului va fi însoțită de un eseu comparativ, de 1-2 pagini, în care se vor interpreta particularitățile lingvistice ale celor două versiuni poetice.

*Tot parcu-i plin de mistice năluce;  
Pe lacu-i negru lebedele ce încep să miște,  
Iluminând cu mersul umbrele, par niște  
Fantastice pelagii noctiluțe.*

*O mână nevăzută dintre pomi  
Pe lac deșartă sticle de cerneală,  
Reflexe de lumini par de scrobeală,  
Continui șoapte parc-i zvon de gnomi.*

*De pretutindeni ies din întuneric  
Și lacu-l străjuiesc ca pe-o comoară,  
În care luna plină cum coboară  
E-un bulgăre de-argint himeric.*

(Perpessicius, *Peisaj* din vol *Itinerar sentimental*, 1932)

#### **Condiții de realizare:**

- este permisă realizarea traducerilor în echipă (profesor-elev, elev-elev), dar eseu comparativ care însoțește traducerea trebuie să fie exclusiv realizat de către elevi.

- Lucrările vor fi realizate în în format Word, cu caractere de 12 Times New Roman , aliniat Justify, la 1,5 rânduri, margini de 2 cm. Nu se acceptă lucrări fără diacritice.

### **C. Caligrafie**

În contextul digitalizării, când elevii sunt din ce în ce mai puțin conectați cu realitatea scrisului „de mână”, Concursul *Perpessicius* le propune acestora să redescopere beneficiile psiho-emoționale ale caligrafiei. La această secțiune, participanții vor transcrie textul propus la această secțiune, *Pe câteva petale* aparținând poetului D.P. Perpessicius, pe o foaie tipizată/ pe o foaie A4, utilizând un instrument specific de scris, la alegere ( stilou, toc de scris, pix roller etc).

*Primește-aceste flori ca pe-un omagiu  
Al primăverii, ce s-ar fi trecut  
Zadarnic, în splendidu-i peisagiu,  
De n-ai fi apărut.*

*Surâde-le cu-un zâmbet bun de soră,  
Nu le privi cu ochi întrebători,  
Nu sunt din nici o blestemată floră,  
-Ca tine-s numai flori.-*

*Privește-le o clipă doar atentă,  
Și dacă tot nu-ți spun nici un cuvânt,  
Destramă-le și-apoi, indiferentă,  
Aruncă-le în vânt.*

(Perpessicius, *Pe câteva petale*, din vol. *Itinerar sentimental*, 1932)

La această secțiune, lucrarea realizată va fi expediată prin poștă, pe adresa colegiului.

### **D. Istorie/Perpessicius-combatant în Primul Război Mondial**

Valorificarea istoriei, promovarea valorilor tradiționale ale spiritualității naționale și locale, reprezintă un tezaur de cunoaștere imens, cu rol important în educarea elevilor în spiritul patriotismului, care nu este un sentiment înnăscut și spontan, ci trebuie cultivat în urma unui îndelung proces educativ. De asemenea, istoria și cultura locală stimulează interesul și imaginația elevilor prin oferirea unui material concret, pe care ei înșiși au posibilitatea să-l îmbogățească și să-l cerceteze.

La această secțiune, pornind de la textele propuse, elevii vor elabora un jurnal de război, în ipostaza imaginară de combatanți în Primul Război Mondial, în care vor relata mai multe experiențe de pe front, din perspectiva celor 5 simțuri: auzul, văzul, gustul, pipăitul, mirosul.

#### **Condiții de realizare:**

-Jurnalul va primi un titlu adecvat, va fi realizat într-un format original, în funcție de imaginația autorului, nu va depăși 5 pagini și va avea un caracter intim, personal, deoarece jurnalul exprimă gândurile, emoțiile și impresiile noastre la un moment dat.

-Evaluarea jurnalului se va realiza după următorul barem: utilizarea limbajului istoric adecvat, respectarea convențiilor jurnalului, relevanța conținutului istoric, ilustrarea adecvată (imagini, fotografii, desene), logica și argumentarea ideilor, creativitate, gradul de noutate adus prin jurnal în abordarea temei etc.

*1. Din șanț, execuții privesc cu ochiul fix  
Spre stelele sublime ce ard în depărtare,  
Și-n recile pupile sticlirile stelare  
Trezesc reflexe stinse de dincolo de Styx.*

*Prin viile din preajmă e-un strașnic chiuit,  
De greieri ce cu mustul s-au îmbătat și joacă  
Și țipă să trezească pe cei ce-ntr-o băltoacă*

*De sânge zac în șanțuri, sătui de chefuit.*

*Din urna neagră-a zării-un zar al negrei sorți-  
Un reflector irumpe cu lungile antene,  
Cădelnițează-o clipă pe locul gravei scene  
Și-apoi aruncă giulgiuri și lespezi peste morți”*

*Siliștra, 1916*

*(Perpessicius, În șanț, execuțații..., din vol. Scut și targă, 1926)*

2. (...) *În vale, satul bombardat  
de tirurile-ncrucișate ale bateriilor ardea;  
gospodării în pripă părăsite,  
coșare pline de averi agonisite, ogrăzi cu rostul lor în tihnă ticluit,  
imense șiri de paie, în sat sau răsfirate  
pe pantele din jurul satului, ardeau;  
limbi mari de foc se-crucișau,  
și satul tot era un parc fantastic  
în care procesiona kermessa focului;  
o moară ajută și dânsa cu benzina  
a câteva butoaie la alimentarea focului;  
pădurile comunicau de la un arbore la celălalt  
fluida sevă-a focului;  
în vale, satul părăsit ardea;  
ardeau, pe ruguri și pe cruci,  
ca-n vremea primilor creștini  
averi, în zvârcolirea limbilor de foc,  
pe când, în melancolica obscuritate a tranșeei  
și-n fumul care ne înăbușea,  
trimis de vântul care-singur, însoțit  
de câinii, pe la casele pustii, rămași-urta,  
gravura de pe calendar mi s-a părut îngândurată,  
chiar tristă, stăpânindu-și plânsul,  
când deodată, ca-ntr-o oglindă fermecată,  
în clarul disc al lunii ce se ridica  
de peste dealurile-mpădurite,  
-asemeni nufărului ce din mâl se defăcea-  
neîntrerupt surâzătoare  
gravura de pe calendar zâmbea.(...)*

*(Perpessicius, fragment din Gravura de pe calendar din vol. Scut și targă, 1926)*

### **E. Desen/Pictură**

Elevii participanți vor realiza un desen/pictură în manieră personală (cărbune, acuarelă, ulei sau tempera), pe o temă inspirată de una dintre poeziile lui Perpessicius, reproduse mai jos. Tematica aleasă poate fi: portret, peisaj, compoziție, natură moartă.

*Lasă cinematograful azi și vină  
Să ne preumblăm pe chei cât e lumină;  
Vino, și-ai să vezi un film de artă mare;  
Un jurnal bogat cum nici-o casă n-are;  
Vino, și-om privi cum arde stufu-n baltă,  
Cum reflexul de pe-un val pe altul saltă,  
Cum scânteie, slab, în pupă felinarul  
Și luceafărul cum scapără amnarul  
Primului optant de lună argintie;  
Pescărușii-au rupt zglobia lor chindie,  
Pe coverta șlepurilor cina-i gata,  
Trece-o barcă-ntârziată, și lopata  
Tot mai istovită bate pulsul zării...*

*Se deschide panorama înserării,  
Trec grăbite-n goana undelor sirene,  
Lepădând pe apă argintate trene,  
Și din fiecare navă li se-azvârlă  
Nuferi răsădiți de felinare-n gârlă...  
Însă scâncetul de bufnițe funeste  
Ne alungă din meleagurile-aceste...  
Dacă vrei, în treacăt, două-trei cuvinte  
Vom schimba cu grănicerul cel cuminte,  
Care e de astă toamnă înrolat  
Și-a zăcut cam rău, fiind implaudat;  
Și urcând, în fine, către casă dealul,  
Vom privi din nou, râvnind la idealul  
Brațelor valide de elevatoare  
Ce se strâng într-o tăcută-mbrățișare.*

(Perpessicius, *Pe câteva petale*, din vol. *Itinerar sentimental*, 1932)

*Tot parcu-i plin de mistice năluce;  
Pe lacu-i negru lebedele ce încep să miște,  
Iluminând cu mersul umbrele, par niște  
Fantastice pelagii noctiluce.*

*O mână nevăzută dintre pomi  
Pe lac deșartă sticle de cerneală,  
Reflexe de lumini par de scrobeală,  
Continui șoapte parc-i zvon de gnomi.*

*De pretutindeni ies din întuneric  
Și lacu-l străjuiesc ca pe-o comoară,  
În care luna plină cum coboară  
E-un bulgăre de-argint himeric.*

(Perpessicius, *Peisaj* din vol *Itinerar sentimental*, 1932)

#### **Condiții de realizare:**

- se acceptă orice tehnică
- lucrările vor fi executate integral (suprafața de lucru trebuie să fie acoperită în totalitate, conform tehnicii alese)
- vor fi descalificate lucrările de tip reproducere după opere de artă

La această secțiune, lucrarea realizată va fi expediată prin poștă, pe adresa colegiului.

**e) Jurizarea lucrărilor** se va realiza de către un juriu format din profesori de specialitate pentru disciplinele limba și literatura română, istorie, limbi moderne, limba latină, educație plastică

#### **Criterii de evaluare/jurizare:**

- originalitatea lucrărilor
- creativitatea
- corelarea mesajului transmis cu tematica propusă
- coerență în transmiterea informațiilor și corectitudinea limbajului folosit
- utilizarea unui limbaj critic adecvat temei
- vor fi descalificate lucrările care nu respectă tematica impusă

Fiecare cadru didactic poate participa cu un număr de maximum 3 lucrări, indiferent de secțiune.

Un elev poate intra în concurs cu mai multe lucrări, participând la toate secțiunile prevăzute în prezentul regulament

**Nu se percepe taxă de participare!**

**f) Profesori responsabili:** Bertescu Manuela-Mirela, Vasile Florentina Gabriela, Gereia Laura Ioana, Novac Marioara, Tudor Adriana, Aldea Carmen Lăcrămioara, Budur Ionuț Eduard, Tudose Mariana, Piron Dana Elisabeta, Lupea Fănica, Pătrașcu Iuliana, Mircioi Mariana, Leu Georgiana, Mircioi Mariana, Bianu Rodica, Pătrașcu Iuliana, Tudosă Mihaela, Lazăr-Petrescu Georgeta, Novac Anicuța, Ilie Otilia Gabriela, Munteanu Silvia, Urse Daniela, Bejan Cristian, Turcu Lidia, Mocanu Oana, Văsii Beatrice, Leopa Iuliana, Zlăvog Ana Maria

**g) Beneficiari:** elevi, cadre didactice, copii și adulți cu nevoi speciale;

**h) Modalități de monitorizare și evaluare:** Se vor acorda premiile I, II, III, mențiuni și premii speciale, în numărul prevăzut de regulamentul de organizare a concursurilor școlare

**Lucrările împreună cu Fișa de înscriere (Anexa 2) și Acordul de parteneriat (Anexa 3) vor fi trimise la Colegiul Național Pedagogic „D.P. Perpessicius”, Aleea Învățătorilor, nr. 10, Cartier Hipodrom, Brăila, Jud. Brăila, cu mențiunea „Pentru concursul Județean *Perpessicius-lumea văzută prin ochii adolescenței*”**

**Monitorizare:** Consiliul de Administrație al Colegiului Național Pedagogic „D.P. Perpessicius”, Brăila și Inspector educativ I.S.J. Brăila.

**FIȘA DE ÎNSCRIERE**  
**CONCURS JUDEȚEAN „PERPESSICIUS-LUMEA VĂZUTĂ PRIN OCHII ADOLESCENȚEI”**  
**Ediția I**  
**2023-2024**

NUMELE ȘI PRENUMELE CADRULUI DIDACTIC ÎNDRUMĂTOR:

---

ȘCOALA

---

ADRESA (inclusiv e-mail) la care veți primi diplomele; telefon

---

Numele și prenumele elevului	Clasa	Secțiunea	Titlul lucrării	Rezultatul obținut (se va completa de către organizatori)

\*Notă: Nu se percepe taxă de participare.

Semnătura profesor coordonator: \_\_\_\_\_

Directorul unității (nume, prenume, semnătura):

---

**Anexa 3**

Colegiul Național Pedagogic "D.P.Perpessicius" Brăila

Adresa: Aleea Învățătorilor, nr.10, Brăila 810473

Telefon: 0339732306/E-mail: [licpedbr@yahoo.com](mailto:licpedbr@yahoo.com)

Nr. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Unitatea de învățământ/instituție

Adresa \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Nr. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

**ACORD DE PARTENERIAT  
PROIECT JUDEȚEAN „PERPESSICIUS-LUMEA VĂZUTĂ PRIN OCHII  
ADOLESCENȚEI”  
EDIȚIA I**

**ORGANIZAT DE COLEGIUL NAȚIONAL PEDAGOGIC „D.P. PERPESSICIUS”  
PĂRȚILE ACORDULUI:**

**Colegiul Național Pedagogic "D.P.Perpessicius" Brăila**, reprezentat de prof. Piron Dana-Elisabeta  
în calitate de director

**ȘI**

Instituția parteneră \_\_\_\_\_

cu sediul \_\_\_\_\_ .reprezentată de  
\_\_\_\_\_ în calitate de partener colaborator.

**SCOPUL ACORDULUI DE PARTENERIAT:**

Prezentul acord are ca scop crearea unui climat de colaborare în cadrul proiectului educațional  
"Perpessicius", 2023-2024, parteneriat care să conducă la realizarea obiectivelor propuse.

În acest sens, partenerul \_\_\_\_\_

Va desfășura activitățile stabilite în proiect urmărind realizarea obiectivelor.

**Colegiul Național Pedagogic "D.P.Perpessicius" Brăila** va organiza activitățile prevăzute în  
calendar, va face evaluarea finală, va face cunoscute rezultatele.

**OBIECTIVE COMUNE:**

- transmiterea reciprocă de informații privitoare la aspectele ce țin de derularea activităților comune;
- stabilirea, în prealabil, a gradului de implicare al tuturor categoriilor de resurse, în acțiunile comune sau solicitate;
- promovarea reciprocă, în cadrul activităților comune, a imaginii instituției partenere.

**Colegiul Național Pedagogic**

**"D.P.Perpessicius" Brăila**

Unitatea de învățământ/instituție:

.....

DIRECTOR,

DIRECTOR,

PROF. PIRON DANA-ELISABETA



